



### TITELTHEMA: AUTOMOBILINDUSTRIE

#### LACKIEREN

Line-Tracking optimiert Qualität und Durchsatz im VW-Werk Poznan

Perfekter Lack für einen rassigen Leichtbau-Roadster

Greenfield: Neue, große KTL-Anlage für Aluminium und Stahl

Hersteller von Mähwerken halbiert Farbwechselzeiten durch Dichtstrom-Technik

Skidlos in die Zukunft

#### GALVANOTECHNIK

Verfahren für chrom(VI)freie Kunststoffvorbehandlung

#### REINIGEN UND VORBEHANDELN

Verbessern der Qualität bei der Sauberkeitsprüfung

#### MARKTÜBERSICHT

Lackierroboter

MEDIENAUFBEREITUNG

Gerüche, Dämpfe und Gase beseitigen

Für Aufgaben wie Kleben, Lackieren, Laminieren, Bedrucken, Reinigen oder Gießen gibt es die Absaug- und Filteranlage ACD 1200 von ULT mit diversen Filterpaketen. Zudem liegt das System mit unterschiedlichen Unterdruckmodulen vor, je nach benötigter Absaugleistung. Gesundheitsgefährdende Dämpfe und Gase können über ent-



sprechende Erfassungselemente unmittelbar an der Entstehungsstelle abgesaugt und gefiltert werden. Die große Schütthöhe der Aktivkohle unterstützt lange Kontaktzeiten des mit Schadstoffen beladenen Luftstroms und eine hohe Abscheiderate. Durch die eingesetzten Adsorbentien werden die luftgetragenen Luftschadstoffe effizient abgeschieden. Die hochgradig gereinigte Luft kann anschließend wieder in den Arbeitsbereich rückgeführt werden. [www.ult.de](http://www.ult.de)

Kerzenfiltergehäuse aus Edelstahl

Mit den 25 bar Filtergehäusen der Serie 1FU mit Rundgewinde und 1FUC (TC-Verschluss) präsentiert Fuhr Filtertechnik Kerzenfiltergehäuse zur Aufnahme einer DOE-Filterkerze oder Adapterfilterkerze. Die Gehäuse der Serie 1FUCB (TC-Verschluss) sind zur Aufnahme für 226-Bajonettheadapterfilterkerzen konzi-



piert. Es können alle gängigen Filterkerzenlängen aufgenommen werden. Die Filtergehäuse, die auch in EX-Ausführung zur Verfügung stehen, lassen sich modular erweitern durch angeschweißte Flanschanschlüsse, Milchrohr/Tri-Clamp und vormontierte Kupplungsstücke und für abweichende Betriebsbereiche, zum Beispiel 6 bar und 160°C auslegen. Weitere Optionen sind ein beheizter Filtersumpf, individuell ausgelegte Filteranlagen, Magnetabscheider für den Betrieb ohne Filterkerze und Differenzdruckmessung. [www.fuhr-gmbh.com](http://www.fuhr-gmbh.com)

Fremdölabscheider mit neuer Funktion

Bei MKR Metzger gibt es den hocheffizienten Fremdölabscheider TB 250 jetzt auch mit der Funktion Magnetabscheider. Damit lässt sich für kleines Geld eine wirkungsvolle Trennung von Öl und magnetischen Schlämmen erreichen und eine ideale Bypass-Pflege für Werkzeugmaschinen sowie für Teilereinigungsanlagen und in der Lackiervorbehandlung erreichen. Die mobil und stationär einsetzbaren Fremdölabscheider arbeiten bei geringem Energieeinsatz nach dem Koaleszenzprinzip. Bei einer Durchsatzleistung von bis zu 450 l pro Stunde lassen sich Fremdöle aus Waschme-

dien oder Kühlschmierstoffen wirkungsvoll abscheiden. Dabei verursachen sie Energiekosten von nur 26 Cent pro Schicht. Die Trennschärfe von Medium und Fremdöl lässt sich mechanisch exakt einstellen. [www.mkr-metzger.de](http://www.mkr-metzger.de)



MESSEN UND PRÜFEN



Konzentration von Prozessflüssigkeiten bestimmen

Die präzise und bedienerfreundliche Inline-Analysenmesstechnik LiquiSonic V10 von SensoTech dient zur Konzentrationsbestimmung von Prozessflüssigkeiten und beruht auf dem Prinzip der Schallgeschwindigkeitsmessung. Die Sensorkonstruktion ist nun mit einem robusten und kompakten Elektronikgehäuse versehen. Es ist eine noch genauere und schnellere Messwerterfassung und Reproduzierbarkeit

möglich. Die Sensoren brauchen weniger Energie und sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen ATEX-, IECEx- und FM-zertifiziert. Merkmale des V10-Controllers sind ein hochauflösendes Touch-Display, ein Hochleistungsprozessor und der umfangreiche Arbeitsspeicher für eine schnelle und zuverlässige Messdatenauswertung. Der interne Datenspeicher ist als 2 GB-SSD ausgeführt. [www.sensotech.com](http://www.sensotech.com)

Inserentenverzeichnis

Adapta Color, S.L., E-12598 Peñíscola (Castellón)	43	LPW Reinigungssysteme GmbH, D-72585 Riederich	51
Agtos Gesellschaft für technische Oberflächensysteme mbH, D-48282 Emsdetten	65	Mantion Baubeschläge GmbH, D-42579 Heiligenhaus	37
AHC Oberflächentechnik GmbH, D-50171 Kerpen	71	Munk GmbH, D-59069 Hamm	53
Atotech Deutschland GmbH, D-10553 Berlin	100	Noltewerk GmbH & Co.KG, D-48268 Greven	61
BASF Coatings GmbH, D-48165 Münster-Hiltrup	21	Noppel Maschinenbau GmbH, D-74889 Sinsheim-Dühren	15
Boge Kompressoren, Otto Boge GmbH & Co. KG, D-33739 Bielefeld	5	Nordson Deutschland GmbH, D-40699 Erkrath	49
BOT Oberflächentechnik GmbH, D-95326 Kulmbach	75	Oltrogge & Co. KG, D-33609 Bielefeld	59
Brillux GmbH & Co. KG, D-48163 Münster	19	OptiSense GmbH & Co. KG, D-45721 Haltern am See	8
Coventya GmbH, D-33334 Gütersloh	99	Otto Dilg GmbH, D-85375 Neufahrn	61
Dörken GmbH & Co. KG, D-58313 Herdecke	2	PantaTec GmbH, D-33428 Marienfeld	67
Dow Stade Produktions GmbH & Co.OHG, D-21683 Stade	81	Reiter GmbH & Co. KG, D-71364 Winnenden-Höfen	45
Dürr Systems GmbH, D-74321 Bietigheim-Bissingen	7	Rippert Anlagentechnik GmbH & Co. KG, D-33442 Herzebrock-Clarholz	11
Dymax Europe GmbH, D-65203 Wiesbaden	17	Sager + Mack GmbH, D-74532 Ilshofen-Eckartshausen	33
Eisenmann, D-71032 Böblingen	27	SATA GmbH & Co.KG, D-70806 Kornwestheim	9
Emil Frei GmbH & Co. KG, D-78199 Bräunlingen	31	Dr. Ing. Max Schlötter GmbH & Co. KG, D-73312 Geislingen	83
Exel Lackier- und Beschichtungssysteme GmbH, D-41464 Neuss	73	Serfilco GmbH, D-52156 Monschau	25
G. & S. Philipp Chemische Produkte D-86943 Thaining	57	SHL Automatisierungstechnik AG, D-78583 Böttingen	35
Helmut Fischer GmbH, D-71069 Sindelfingen	23	SLF Oberflächentechnik GmbH, D-48268 Greven-Reckenfeld	79
Hoffmann Industrieversicherungsmakler GmbH & Co. KG, D-78054 Villingen-Schwenningen	65	Softec AG, D-76185 Karlsruhe	3
IST Metz GmbH, D-72622 Nürtingen	63	Teijo Pesukoneet Oy, FIN-29251 Nakkila	47
IWM Strahltechnik GmbH, D-35232 Dautphetal	53	Venjakob Maschinenbau GmbH & Co. KG, D-33378 Rheda-Wiedenbrück	13
Krüss GmbH, D-22453 Hamburg	55	Verder Deutschland GmbH & Co. KG, D-42781 Haan	39
L&R Kältetechnik GmbH & Co. KG, D-59846 Sundern	6	Walther Spritz- und Lackiersysteme GmbH, D-42327 Wuppertal	77
Gebr. Liebisch GmbH & Co.KG, D-33640 Bielefeld	41	Yaskawa Europe GmbH, D-85391 Allershausen	69
List-Magnetik GmbH, D-70771 Leinfelden-Echerdingen	29	Der Gesamtauflage liegt eine Beilage der Firma Denios AG, 32549 Bad Oeynhausen, bei.	